آن‌سوی آب

ماشین اوباما فروخته می‌شود

■ **دیلی‌میل:** وقتی غول (لقب ماشین رییس‌جمهور آمریکا) در خیابان‌ها دور می‌زند، کلی ماشین حفاظت دور او را گرفته‌اند تا کسی نتواند آن را بگیرد. غول یک خودروی مجهز است که هم ضدگلوله است هم ضدحملات شیمیایی. اما اوباما قبل از تکیه دادن به صندلی‌های راحت این ماشین، در دوره سناتوری‌اش پشت یک کرایسلر خاکستری می‌نشسته که حالا این ماشین مدل۲۰۰۵ در سایت معروف ebay برای فروش گذاشته شده. در تبلیغات این ماشین طبیعتا روی صاحب قبلی آن مانور زیادی شده و اینکه رییس‌جمهور آمریکا ۱۹مایل با آن رانندگی کرده. قیمت این کرایسلر هم اصلا ارزان نیست و برای خرید آن حداقل باید یک‌میلیون‌دلار هزینه کرد. این در حالی است که مدل‌های جدید کرایسلر تنها ۲۷هزار دلار قیمت دارد و اگر کسی بخواهد مشابه ماشین اوباما را بخرد نهایتا ۱۰هزار دلار پیاده خواهد شد. لیزاسیزبور مسوول فروش این ماشین به سایت

«ای‌بی‌سی نیوز» گفته که واقعا نمی‌توان روی این کرایسلر قیمت گذاشت. به گفته او باراک اوباما طی سال‌های ۲۰۰۴ تا ۲۰۰۷ پشت فرمان این ماشین می‌نشسته و در آن زمان آن را با یک خودروی مجهزتر عوض کرده. بعد از اوباما شخص دیگری صاحب این ماشین شده که تنها ۱۶۰۰ مایل با آن رانندگی کرده و وقتی اوباما رییس‌جمهور آمریکا شد او دیگر با این ماشین رانندگی نکرده. سیزبور به این نکته اشاره کرده که ماشین رهبران دنیا اصولا گران است هرچند که اوباما دوست دارد در این زمینه با سایر رقبایش تفاوت اساسی داشته باشد. از ماشین‌های معروف رهبران دنیا مرسدس‌بنز هیتلر است که یک‌میلیون‌وششصدهزار دلار به فروش رسید. خودروی پاپ ژان پل دوم هم ۶۹۰هزار دلار خریداری شد.

وضعیت ناامیدکننده مترجمان نیروهای آمریکایی در عراق

آواز قو

ترجمه: رامین طبرسی

لس‌آنجلس تایمز: او به ندرت از خانه خارج می‌شود. تا امروز از چند سوءقصد جان سالم به‌دربرده و روزی نیست که تماس تلفنی تهدیدآمیزی نداشته باشد. او را به دلیل همکاری با آمریکایی‌ها خائن و جاسوس می‌دانند. طارق یک جوان ۲۷ ساله زرنگ عراقی است که با اصطلاحات انگلیسی و آمریکایی بخوبی آشناست. زمانی که او به عنوان مترجم در ارتش آمریکا خدمت کرد در خانه‌ای ایمن زندگی می‌کرد تا مبادا هموطنانش جان او را بگیرند. اما از زمانی که نیروهای آمریکایی خاک عراق را ترک کرده‌اند، طارق بیکار شده و دیگر هیچ‌جا احساس امنیت نمی‌کند. دولت آمریکا به طارق و خیلی‌های دیگر قول ویزای آمریکا را داده اما از آنجایی که هنوز خبری از این قضیه نشده نگرانی طارق بیشتر از قبل شده و هر روز از خانه والدینش – که گویا تنها محیط ایمن برای اوست – پیگیر کار ویزایش است. طارق برای اولین بار بعد از اتمام دوره ماموریتش از خانه خارج شد تا برای دیدن خبرنگاری به بغداد برود. او در این سفر تنها نبود و برادرش هم نقش محافظ طارق را - که علاقه‌ای به افشای نام خانوادگی‌اش ندارد- داشت. طارق می‌گوید: «من حسابی به آمریکایی‌ها خدمت کردم اما حالا آنها مرا تنها و بدون هیچ امنیتی تنها گذاشته‌اند. آنها من و امثالم را از پایگاه‌شان، که تنها جای امن برای ما بود، اخراج کردند» پروسه ویزا همین‌طوری کند و طاقت‌فرساست و از زمانی که دو مهاجر عراقی به اتهام شرکت در عملیات تروریستی، در کنتاکی دستگیر شده‌اند این کار سخت‌تر هم شده. طارق که این‌روزها هیچ کاری ندارد آنقدر قوانین مهاجرت به آمریکا را دوره کرده که حالا در این زمینه برای خودش کارشناسی شده و سه کلمه را مدام در ذهنش مرور می‌کند: ویزای ویژه مهاجرت.

هنوز می‌توان اثری از امید را در دل طارق پیدا کرد. اینکه شاید اتفاقی افتاد و مشکل ویزای او حل شد تا مسافر آمریکا شود. تا امروز ۷۳۶۲ عراقی که برای آمریکایی‌ها کار می‌کردند ویزای ویژه دریافت کرده‌اند.

در ماه جولای ۶۲۵۰۰ عراقی برای گرفتن ویزای ویژه اقدام کرده‌اند که خیلی‌هایشان وسط راه قید سفر به آن‌طرف دنیا را زده‌اند. به آنها گفته شده بود حداقل باید هشت ماه منتظر خبری از ویزایشان بمانند. طارق از دو سال قبل کارهای مربوط به ویزا را شروع کرده و اکتبر ۲۰۱۰ دوباره فرم‌های جدیدی را پر کرد.

یکی از مقامات سفارت آمریکا که علاقه‌ای به افشای نامش ندارد به تاخیر به وجود آمده در صدور ویزای ویژه اعتراف می‌کند و دلیل آن را مسایل امنیتی می‌داند. البته او عقیده دارد که دوباره کارها روی غلتک خواهد افتاد و حتی زمان صدور ویزای ویژه سریع‌تر از قبل خواهد شد. در چنین شرایطی بسیاری از نفراتی که قبلا مترجم آمریکایی‌ها بوده‌اند و حالا بیکار شده‌اند هر روز پیغام‌های تهدید آمیزی دریافت می‌کنند که زندگی را به آنها زهرمار کرده. این مترجم‌ها روزی برای خودشان ارج و قرب زیادی داشتند و کار آمریکایی‌ها بدون آنها پیش نمی‌رفت. آنها گاهی اوقات نقش محافظ نیروهای آمریکایی را بازی می‌کردند و حتی خیلی از آنها جان‌شان را در این راه از دست دادند. آنهایی هم که زنده ماندند این روزها منتظرند تا یکی بیاید و گلوله را وسط چشمان آنها بکارد.

تا امروز ۷۳۶۲ عراقی که برای آمریکایی‌ها کار می‌کردند ویزای ویژه دریافت کرده‌اند. در ماه جولای ۶۲۵۰۰ عراقی برای گرفتن ویزای ویژه اقدام کرده‌اند که خیلی‌هایشان وسط راه قید سفر به آن‌طرف دنیا را زده‌اند. به آنها گفته شده بود حداقل باید هشت ماه منتظر خبری از ویزایشان بمانند

قصیم ۴۲ ساله که هفت سال برای آمریکایی‌ها کار می‌کرد اخیرا ناچار شد کارش را رها کند تا خانواده‌اش را از دست ندهد. دختر ۱۵ ساله او توسط معلمش ربوده شد تا به‌زور با او ازدواج کند. وقتی قصیم با سفارت آمریکا تماس گرفت تا ترتیب خروج خانواده‌اش را از عراق بدهد، به او گفتند که باید دخترش را برای مصاحبه به سفارت ببرد. خواسته‌ای که حسابی او را عصبانی کرد: «وقتی من هیچ خبری از دخترم ندارم چرا چنین خواسته‌ای از من دارید؟» قصیم از این می‌ترسید که دخترش یا کشته شده یا اینکه از عراق خارج شده است. قصیم می‌گوید که معلم دخترش بارها با او تماس گرفته و گفته الکی دنبال دخترش نگردد چون او را پیدا نخواهد کرد. او از این تهدیدها زیاد تجربه کرده و مشکل اینجاست که تهدیدکنندگان به خانواده او هم رحم نکرده‌اند. به جز قصیم برادرانش هم برای ارتش آمریکا کار می‌کردند و حالا آنها هم دنبال ویزا هستند. سفارت آمریکا نهایتا موافقت کرد که بی‌خیال مصاحبه با دختر قصیم شود و اسم او را از فهرست خط بزند اما مسوولان سفارت هیچ صحبتی در مورد زمان مهاجرت قصیم و خانواده‌اش به آمریکا نکردند و تنها به او گفتند که منتظر باشد تا خبر دهند. این حرف برای طارق هم آشناست. او فکر می‌کرد بردن معرفی‌نامه از ارتش آمریکا کارش را خیلی آسان می‌کند اما تنها حسن این نامه این بود که یک‌سری از تحقیقات لازم در مورد طارق انجام نمی‌شد. جم جفری بوچانان سخنگوی نیروهای عراقی در آمریکا که با مترجمان زیادی کار کرده بود آنها را بی‌نظیر و استثنایی توصیف می‌کند. نیروی القاعده یکی از بهترین مترجمان او را دزدیدند و بعد از هفت ماه اسارت نهایتا در ازای گرفتن پول او را آزاد کردند.

جفری بوچانان تلاش زیادی کرد تا با گرفتن ویزا برای مترجمش به نوعی محبت‌های او را جبران کرده باشد: «اگر آنها می‌خواهند به آمریکا بیایند، باید هر کاری که از دستمان برمی‌آید انجام دهیم. آنها آدم‌های بی‌نظیری هستند که قطعا آمدن‌شان به آمریکا به نفع کشور ما هم خواهد بود» طارق جرات ندارد تنها از خانه خارج شود و حتی برای قدم زدن هم برادرش را همراه خودش می‌برد. برادرش مثل هر محافظی به تمام آدم‌ها و ماشین‌ها بدبین است و کوچک‌ترین چیزها را زیر نظر دارد.

طارق در خانه‌اش حس و حال زندانی‌ها را دارد. او وقتش را با دیدن فیلم و سریال‌های آمریکایی پر می‌کند که قبلا از آنها برای قوی‌تر کردن زبانش استفاده می‌کرد. طارق برای آنکه حوصله‌اش زیاد سر نرود، بخشی از حیاط خانه‌اش را تبدیل به باغچه کرده و در آن هم گل پرورش می‌دهد، هم گوجه فرنگی. طارق مرتب با نامزدش که این‌روزها در کالیفرنیا زندگی می‌کند در تماس است. نامزد طارق هم زمانی برای ارتش آمریکا کار می‌کرده و بعد از گرفتن ویزایش راهی آن‌سوی آب شده. طارق با سفارت آمریکا هم در ارتباط است تا ببیند چه زمانی کار ویزایش حل می‌شود و به موازات آن از طریق فیس‌بوک هم مدام صفحه سفارت آمریکا را چک می‌کند. او یک‌بار در فیس‌بوک پرسیده بود که آیا امیدی به درست شدن کارش هست یا نه و جواب گرفته بود که اگر از پروسه ویزایش ناراضی است آنها خوشحال می‌شوند که کلا قضیه را منتفی کنند؛ جوابی که حسابی طارق را خندانده بود، اما خدا می‌داند که این خنده از خوشحالی بوده یا ناراحتی.

جایی در دور دست

ثبت‌نام سفر مجانی به اکوادور

■ **رویترز:** اگر به کشف سرزمین‌های جدید علاقه دارید پیشنهاد خوبی برایتان داریم. یک مجله بین‌المللی به دنبال داوطلبانی می‌گردد تا یک‌ماه در اکوادور زندگی کنند و پتانسیل این شهر را به عنوان جایی برای زندگی بعد از بازنشستگی بررسی کنند. کسانی می‌توانند شانس‌شان را برای این سفر یک‌ماهه امتحان کنند که سن‌شان به آدم‌های بازنشسته بخورد. اهل آمریکا یا کانادا باشند و در طول یک‌ماهی که در اکوادور هستند به تمام نقاط دیدنی این کشور سرکشی کنند و تجربیات خود را در قالب گزارشی تحویل این مجله دهند. کسانی که در قرعه‌کشی سفر به اکوادور برنده شوند، می‌توانند یک‌ماه زندگی مجانی در کونکای اکوادور را تجربه کنند. جنیفر استیونس سردبیر اجرایی این مجله می‌گوید: «به دنبال افرادی هستیم که بخواهند در جایی غیر از کشور خودشان زندگی کنند و سفر به اکوادور جذابیت زیادی برایشان داشته باشد.» مسوولان مجله زندگی بین‌المللی می‌خواهند با طرحی که دارند، خوانندگان‌شان را از شرایط زندگی بازنشستگان در کشورهای دیگر آگاه کنند. به جز اکوادور، پاناما و مکزیک هم در برنامه‌های این مجله قرار دارد تا شرایط زندگی بازنشستگی در آن – که بر اساس ملاک‌هایی نظیر قیمت ملک، هزینه زندگی، آب‌وهوا، شرایط بیمه و در دسترس بودن امکانات تفریحی مشخص می‌شود – بررسی کنند. طبق برآورد این مجله، هزینه زندگی یک زوج در شهر کونکای اکوادور نزدیک به هزار دلار در ماه است. اگر طرح مجله در اکوادور جواب داد، آن‌وقت آنها این برنامه را در شهرهای دیگر اجرا خواهند کرد. استیونس اظهار امیدواری کرده که استقبال زیادی از این برنامه شود. از آنجایی که اکثر خوانندگان مجله زندگی بین‌المللی اهل کانادا و آمریکا هستند، بنابراین قرعه‌کشی فقط بین شهروندان این دو کشور برگزار می‌شود. ثبت‌نام در این طرح هم به این صورت است که افراد باید فیلمی حداکثر سه دقیقه‌ای از خود را – که باید در آن از علاقه‌شان به سفر از اکوادور را بگویند - روی سایت یوتیوب قرار دهند. مهلت ثبت‌نام در این مسابقه تا ۱۵ مارس است و بعد از آن مسوولان مجله از بین افراد متقاضی ابتدا ۲۰ نفر را انتخاب کرده تا مردم به آنها رای دهند و نهایتا برنده خوش‌شانس با رای مردم و البته مسوولان مجله مشخص خواهد شد تا یک‌ماه پر از لذت را پشت سر بگذارد.

فرم درخواست اشتراک روزنامه شرق در تهران

کلیه متقاضیان محترم می‌توانند هزینه اشتراک خود را براساس مبالغ مندرج در جدول ذیل به شماره حساب ۶۸۶۸۹۵ نزد بانک سپه شعبه میرزا کوچک‌خان (قابل پرداخت در کلیه شعب) به نام محمدامیر مظاهری واریز و اصل سند بانکی مربوطه را به همراه فرم تکمیل شده ذیل به یکی از سه طریق زیر به دفتر امور مشترکین تحویل فرمایند.

۱- تماس با شماره تلفن‌های ۳۲- ۸۸۸۱۴۲۳۰ جهت اعزام مامور برای دریافت مدارک.

۲- مراجعه به آدرس دفتر واقع در خیابان میرزای شیرازی – نبش کوچه نهم- پلاک ۴۹- طبقه فوقانی بانک سپه

۳- ارسال از طریق دورنگار به شماره ۸۸۸۴۱۲۷۹

شرایط اشتراک

۱- ساعت تحویل روزنامه ۵ صبح الی ۱۱ صبح می‌باشد.

۲- شروع ارسال روزنامه برای متقاضیان که درخواست خود را به صورت کامل تحویل داده‌اند، حداکثر ۱۵ روز بعد از تحویل مدارک خواهد بود.

۳- مبالغ مندرج در جدول بابت یک نسخه اشتراک می‌باشد.

۴- نوشتن کد پستی و شماره تلفن در فرم ضروری می‌باشد.

۵- در صورت عدم دریافت روزنامه مراتب را به امور مشترکین اطلاع دهید، در صورت عدم اطلاع به منزله دریافت تلقی می‌شود.

توجه: لطفا کپی فیش بانکی را تا پایان اشتراک نزد خود نگه دارید.

مدت	۱ ماهه	۳ ماهه	۶ ماهه	۱۲ ماهه
قیمت (ریال)	۳۲۰/۰۰۰	۸۸۰/۰۰۰	۱/۶۸۰/۰۰۰	۳/۲۰۰/۰۰۰

رسید دریافت فیش یا وجه نقد

بدین‌وسیله ..... ریال وجه نقد ☐ فیش ☐ چک ☐ بشرح زیر جهت اشتراک ..... نسخه روزنامه شرق

به مدت ..... ماه از مشترک شماره ..... به نام ..... دریافت نمودم.

نحوه پرداخت	شماره فیش/چک	تاریخ	نام بانک	نام شعبه	کد شعبه	مبلغ

نام و نام خانوادگی دریافت کننده: ..... امضاء دریافت کننده: .....

توجه: لطفا نحوه مطلوب دریافت روزنامه را اعلام دارید:

مدت اشتراک: ۱ماهه ☐ ۳ماهه ☐ ۶ماهه ☐ ۱۲ماهه ☐ کد اشتراک ..... تعداد نسخ اشتراک .....

مشخصات متقاضی

نام: ..... نام‌خانوادگی: ..... نام موسسه: .....

آدرس دقیق: .....

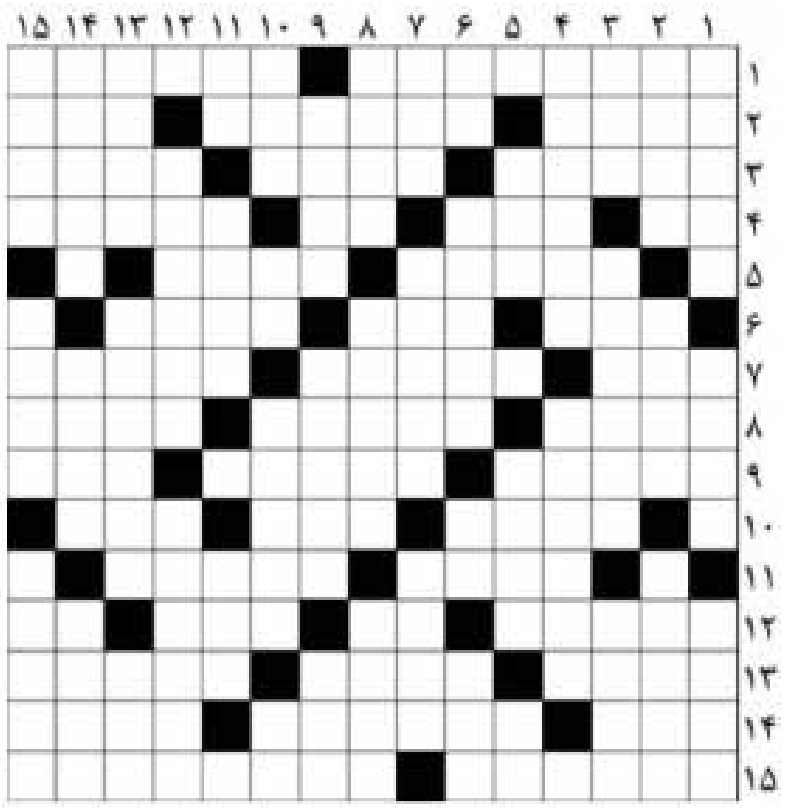
کدپستی: ..... تلفن: ..... نمابر: .....

امضای متقاضی:

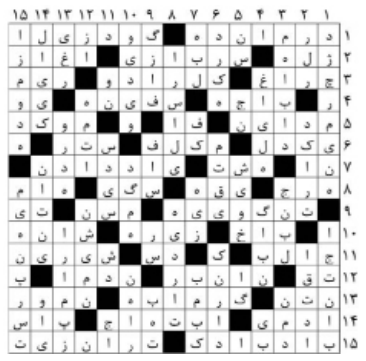
جدول ۱۴۴۲

افقی: ۱- از گل‌های زینتی- نوعی سراپرده چوبی ۲- شیرینی عزا- فرقه‌ای مذهبی در هلند و سوییس- شهر ابراهیم۳- خواری- کتابی از لرد بایرون نویسنده انگلیسی- طلای عهد دیلمیان ۴- کلمه شگفتی- امر به یافتن- من و تو- شهر فارس ۵- دریافتن- روا ۶- شهری در آلمان- رفوزگی- لاستیک ماشین ۷- نغمه- از نام‌های قرآن- نقاش تابلوی دسته گل بهاره ۸- نامی دخترانه- وسیله کمک حرکتی اطفال- پیشکش ۹- مربی شاهزادگان- گردنه‌ای در استان لرستان در منطقه‌ای به همین نام- پرتقال معروف ۱۰- نادر- آتش- قمر زمین ۱۱- بزرگ- پول عراق ۱۲- تحسین فرنگی- کافی- پارسایی- گل سرخ ۱۳- همسر مرد- برق زننده- ساقه زیر زمینی ۱۴- قسمتی از پا- کاسب- سران و بزرگان ۱۵- شکایت‌کننده- ماده سرخ ریشه روناس

عمودی: ۱- حذف شده- امر به نواختن- کبیر ۲- معبود یگانه- کشور آسیایی- شاعر سوررئالیست فرانسوی و خالق اثر اورلیا ۳- توپ چوگان- کوهی در خراسان- جن‌ها ۴- گریه کردن- شهری در استان یزد ۵- هر یک از بازیکنان یک تیم ورزشی- واحد وزن- قلم انگلیسی ۶- اثر چربی- حمال- حرف همراهی- درخت لرزان ۷- موی گردن شیر- کشاورز- کفن دزد ۸- دردها- انصار- رئوس ۹ – زیاده‌گو- طفلی که تازه به‌دنیا آمده- سخن ۱۰- ضمیر متکلم وحده عربی- گوشت آذری- قنات- شهری مذهبی ۱۱- شلوار جین- سرزمین- جوی آب ۱۲- نردبان- رودی در کشور برزیل ۱۳- نوکر- رودخانه بزرگ- قدرت و نیرو ۱۴ – کشور فلاسفه- امامان- ملیت گورباچف ۱۵- نزدیک- شکوه- زمان‌ها



حل جدول ۱۴۴۱



سودوکو

سودوکو Sudoku یک واژه ترکیبی ژاپنی به معنای عددهای بی‌تکرار است و امروزه به جدولی از اعداد گفته می‌شود که به عنوان یک سرگرمی رایج در نشریات کشورهای مختلف به چاپ می‌رسد.

سودوکو ۴۴۵

۶	۱	۵	۳				۷	
۹			۸					۳
۳	۸	۲	۷					۴
		۹	۶		۴		۸	۲
				۹	۵	۳		۶
۴		۱			۸	۷		
				۶		۵	۲	۱
	۴	۳	۵				۶	
۲				۸				۷

حل سودوکو ۴۴۴

۱	۵	۹	۲	۷	۸	۴	۶	۳
۸	۷	۶	۴	۹	۳	۵	۱	۲
۳	۴	۲	۶	۵	۱	۷	۸	۹
۷	۲	۱	۸	۳	۴	۶	۹	۵
۴	۶	۳	۵	۲	۹	۱	۷	۸
۹	۸	۵	۷	۱	۶	۲	۳	۴
۲	۱	۸	۳	۶	۵	۹	۴	۷
۶	۳	۷	۹	۴	۲	۸	۵	۱
۵	۹	۴	۱	۸	۷	۳	۲	۶

قانون‌های حل جدول سودوکو:

۱- در هر سطر و ستون باید اعداد یک تا ۹ نوشته شود. بدیهی است که هیچ عددی نباید تکرار شود.

۲- در هر مربع ۳×۳ اعداد یک تا ۹ باید نوشته شود و در نتیجه هیچ عددی نباید تکرار شود.

سودوکو سخت ۹۳

۴			۱	۷		۵		
	۹	۶		۵				
۱							۷	۸
	۱		۳		۴		۹	
	۵		۹			۲		۴
۸						۶	۳	
	۷		۶			۸		
		۸		۴			۱	
	۶		۲					

حل سودوکو سخت

۸	۴	۶	۷	۲	۱	۹	۳	۵
۶	۱	۵	۸	۹	۴	۷	۲	۳
۲	۳	۹	۱	۳	۵	۶	۸	۴
۱	۲	۶	۹	۸	۳	۴	۵	۷
۷	۹	۳	۴	۶	۲	۱	۸	۲
۴	۸	۲	۵	۱	۷	۳	۶	۹
۹	۵	۸	۲	۷	۶	۴	۱	۳
۳	۷	۱	۶	۴	۸	۵	۹	۲
۵	۶	۴	۳	۹	۱	۲	۷	۸